

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1974

17 JUILLET 1974.

**Projet de loi ajustant le budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1973.**

PROJET TRANSMIS  
PAR LA  
CHAMBRE DES REPRESENTANTS (1).

## I. Crédits supplémentaires.

### ARTICLE 1<sup>er</sup>.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 2.217.940.000 francs.

### ART. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre II — Dépenses extraordinaires, du budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 52.532.000 francs pour les ordonnancements.

**R. A 9887**

*Voir :*

Documents de la Chambre des Représentants :  
5-XIX-A (S.E. 1974) : No 1;  
No 2 : Rapport.  
Annales de la Chambre des Représentants :  
10, 12 et 17 juillet 1974.

(1) Pour le tableau, voir *Doc. Chambre*, 5-XIX-A (session de 1973-1974) N° 1.

# BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1974

17 JULI 1974.

**Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding — Frans-talig regime — voor het begrotingsjaar 1973.**

ONTWERP OVERGEZONDEN  
DOOR DE  
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS (1).

## I. Bijkredieten.

### ARTIKEL 1.

Ten belope van 2.217.940.000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

### ART. 2.

Ten belope van 52.532.000 frank voor de ordonnancements en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de Titel II — Buitengewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

**R. A 9887**

*Zie :*

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :  
5-XIX-A (B.Z. 1974) : N° 1;  
N° 2 : Verslag.  
Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :  
10, 12 en 17 juli 1974.

(1) Voor de tabel, zie *Stuk Kamer*, 5-XIX-A (zitting 1973-1974) — N° 1.

## ART. 3.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1973, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant à 293.987.802 francs.

## II. Réductions.

## ART. 4.

Les crédits inscrits au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1973 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 361.382.000 francs.

## ART. 5.

Les crédits inscrits au Titre II — Dépenses extraordinaires, du budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1973 et détaillés au tableau annexé à la présente loi sont réduits à concurrence de 52.532.000 francs en ce qui concerne les ordonnancements.

## III. Dispositions diverses.

## ART. 6.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

## ART. 7.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 juillet 1974.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,*

A. DEQUAE.

*Les Secrétaires,*

M. VERLACKT-GEVAERT.

A. VAN HOORICK.

## ART. 3.

Ten belope van 293.987.802 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1974 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

## II. Verminderingen.

## ART. 4.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1973 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 361.382.000 frank.

## ART. 5.

De kredieten, ingeschreven onder Titel II — Buitengewone uitgaven, van de begroting van Nationale Opvoeding — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1973 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 52.532.000 frank wat de ordonnancements betreft.

## III. Diverse bepalingen.

## ART. 6.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

## ART. 7.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 17 juli 1974.

*De Voorzitter van de  
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. DEQUAE.

*De Secretarissen,*

M. VERLACKT-GEVAERT.

A. VAN HOORICK.